

## Voir la vie autrement

## Un **stationnement** bien **en places**

## Du bon sens de circuler

## Danser sans limites [d'âge]

## Bohringer voyage au bout des mots

# DOSSIER

# L'ENTRE-DEUX DE L'ADOLESCENCE



# L'image...

## Déjeuner ministériel

Michèle Alliot-Marie, ministre de la défense, n'avait pas pu honorer de sa présence l'inauguration de la nouvelle gendarmerie, en janvier. Ce n'était finalement que partie remise !

En effet, lors de sa visite officielle à Grenoble, vendredi 24 mars, elle déjeunait aux Relais de Sassenage, répondant ainsi à l'invitation du maire, Christian Coigné. L'emploi et les relations entre les centres de recherche, les collectivités et l'Etat, ainsi que la sécurité et la prévention de la délinquance étaient largement évoqués ; le maire rappelant son attachement à la présence de la gendarmerie à Sassenage et la nécessité de renforcer les synergies avec la police municipale. Avant de visiter avec elle les installations de recherche limitrophes (CEA, Minatec...), il présentait à Michèle Alliot-Marie le projet de future zone d'aménagement concerté de l'Argentière. *«Un dossier essentiel pour l'avenir économique de la commune, la création et le maintien de l'emploi. Ses vingt hectares tournés vers la recherche ne devraient d'ailleurs pas manquer de séduire les centres de recherche pour leur essaimage.»*

En mai, fais ce qu'il te plaît... Tu es jeune, tu as envie de loisirs qui changent de l'ordinaire, tu as un projet qui te tient à cœur ? Tu aimerais trouver la voie de ton orientation ou tu as besoin d'être aiguillé dans ta recherche d'emploi ? Viens chercher réponses et soutiens auprès du service jeunesse de la Ville et découvre dans un premier temps tout ce qu'il met en place pour les jeunes comme toi dans «L'entre-deux de l'adolescence», le dossier de ce mois de mai. Les moins jeunes ont aussi le droit de lire ces trois pages !

Un panorama qui ne manquera pas d'intéresser également les nouveaux arrivants, qui anticiperont ainsi sur la réception organisée en leur honneur début juin pour leur présenter la commune, et annoncée dans «Bienvenue nouveaux venus !», en page 13.

L'actualité du mois de mai reflète la reprise d'un rythme soutenu pour l'animation communale, des traditionnels fête de la nature, faites du roller et autre tournoi de basket — programmes des festivités à retrouver en pages 14, 15 et 20 — aux nouveautés originales, parmi lesquelles le bal de l'éternelle jeunesse, à découvrir en page 15.

Elle annonce aussi une fin de programmation prochaine pour L'Entr'Actes-Théâtre en Rond, qui promet d'ailleurs de ne pas passer inaperçue. Voyez plutôt le spectacle de Richard Bohringer et du groupe Aventures, présenté en page 16 et à venir applaudir le 12.

Enfin, ce journal de mai, c'est un coup de cœur. Une rencontre émouvante avec Alexandre, un petit garçon de sept ans qui perd la vue mais pas l'envie ; l'envie de rire aux éclats, de faire du vélo, et finalement de vivre comme n'importe quel autre enfant de son âge. Des émotions à partager dans «Voir la vie autrement», à lire ci-contre.

Bonne lecture à tous

La rédaction



# Sassenage

Sassenage en Pages n° 105  
mai 2006  
Journal municipal d'informations  
édité par le service communication  
de la ville de Sassenage.  
Hôtel de ville  
1, place de la Libération  
BP 31 - 38360 Sassenage  
Tél : 0 810 038 360\*

Directeur de la publication :  
Benoît Ravix

Rédactrice en chef :  
Géraldine Ferronato-Sgarra

Conception :  
New Deal

Rédaction :  
Géraldine Ferronato-Sgarra, Nathalie Monnet

Photos :  
Service communication, Michelle Petrizelli

Mise en page, infographie :  
Duilio Cusani, Géraldine Ferronato-Sgarra, Nathalie Monnet

Photogravure : DPI +

Impression : Imprimerie des Deux-Ponts  
Imprimé sur papier recyclé

Distribution : Mairie de Sassenage

Tirage : 5 200 exemplaires  
Dépôt légal à parution - ISSN n° 1273 - 7070

\* Prix d'un appel local



*En septembre dernier, le diagnostic tombe : Alexandre perd la vue à cause d'une tumeur.*

*Si la nouvelle a de quoi ébranler — on le serait à moins —, elle ne parvient pas à décourager ce petit bout d'homme de six ans qui se bat comme un lion pour vivre comme avant, la vue en moins.*

En septembre, Alexandre se plaint de mal voir. La visite chez l'ophtalmo provoque un tremblement de terre : c'est une tumeur. Une nouvelle qui tombe comme un couperet. «Pourquoi lui ?» Il faut pourtant faire avec. Pas toujours évident. «Malgré ses trois opérations, la chimio et la radiothérapie, Alexandre a toujours gardé le moral. C'est lui qui nous donne la force de nous battre», explique Magali, sa maman.

Pendant plusieurs mois, la vie s'organise entre la maison et l'hôpital, rendant impossible la rentrée d'Alexandre en CP, à Rivoire de la Dame. C'est à

## Voir la vie autrement

Ferdinand Buisson (Grenoble) qu'il est finalement scolarisé depuis avril, le matin, dans une classe d'élèves mal- et non-voyants. Retourner à l'école, c'est retourner à la vie d'un enfant de six ans, la maturité en plus.

### Aller de l'avant

Alexandre garde le contact avec ses camarades et l'équipe de l'école de Rivoire qui a animé fin mars une vente de primevères pour financer l'achat d'une machine à écrire le braille et de livres adaptés. Le 21 avril, un goûter était justement organisé en son honneur pour les lui remettre et fêter ses sept ans.

«Quand Pierre — le directeur de l'école — m'a parlé de cette action, j'ai été très émue. Je tiens d'ailleurs à remercier toute l'équipe, mais aussi nos voisins, notre famille et toute l'équipe médicale. C'est important de se sentir



Alexandre au milieu de la classe de CP qu'il aurait dû intégrer en septembre 2005 à Rivoire de la Dame

entourés, ça nous a beaucoup aidés à reprendre le dessus.»

Aujourd'hui, Magali envisage d'apprendre le braille pour accompagner Alexandre et former son mari. Amandine, 4 ans, prend soin de son grand frère comme une petite maman. De son côté, Alexandre a fait du vélo avec son papa dès les beaux jours venus, et de la gym à l'école, comme avant, quand il voyait autre chose que des

ombres. Bref, la vie s'organise autrement.

«En septembre, quand il ira à l'école à la journée, nous aurions besoin de trouver quelqu'un qui puisse s'occuper d'Alexandre dès son retour à la maison, une heure environ, en attendant que je rentre du travail.» Gageons que cet appel sera entendu<sup>(1)</sup>...

(1) Se faire connaître par mail à [mairie@sassenage.fr](mailto:mairie@sassenage.fr), qui fera suivre.

*Dans le court-métrage «Tremblez tyrans !», tourné en février dernier à la Côte Saint-André, le Sassenageois Jordan Rondelli, 10 ans, incarne Stendhal enfant, le personnage principal. Une première expérience cinématographique concluante qui pourrait bien en appeler d'autres...*

Jordan Rondelli a passé un premier casting mais n'a pas été retenu, jugé «pas assez gras des joues».

Il a néanmoins marqué les esprits, contacté rapidement pour un autre casting en vue du tournage d'un film en costumes, «Tremblez tyrans !», sur l'enfance de Stendhal. Essai concluant. Il décroche le rôle principal. «Une nouvelle que Roy Lekus, le réalisateur, tenait absolument à lui annoncer en personne», précise son père, revenant sur les liens forts tissés entre eux. Dès lors, Jordan doit se glisser progressivement dans la peau de son personnage : se faire pousser les cheveux pour

porter des rajouts, se mettre à écrire à la plume, se familiariser avec le vocabulaire de l'époque et apprendre son texte. Une formalité. Sa capacité de mémorisation et son aisance sur le tournage sont impressionnantes. «Roy m'a même dit que le film était mieux que ce qu'il espérait !», souligne Jordan, regrettant cependant que la semaine de tournage se soit si vite écoulée. L'histoire ? Une journée dans la vie de Stendhal enfant, avec un retour sur le décès de ma mère, deux ans plus tôt. Mon père et ma tante se mettent ensemble. Mon père s'enfuit pour éviter d'être arrêté. Je me retrouve avec mon

précepteur que je déteste...»

### Histoire courte deviendra longue ?

Mi-mai, Jordan pourrait assister au Festival de Cannes où le film sera présenté, avec l'espoir, pour le producteur, de trouver des fonds pour transformer le court en long métrage. En plus, si le grand acteur français pressenti pour incarner le narrateur de l'histoire vient apporter sa touche finale au film, il est fort à parier que Cannes sera providentiel. Mais rien n'est encore fait...

Roy a prévenu le père de Jordan : «Ne t'étonne pas si ton fils est demandé après...»

En attendant les prochains cachets, Jordan sait que le premier, déposé sur un compte bloqué, financera son permis de conduire à sa majorité.



## Dans la peau de Stendhal



Sassenage en Pages n° 105 mai 2006



Récompenses du ski au multisports, 29 mars



Soirée des Vaseux, 30 mars



Colloque de l'IUT 2, 6 avril



Rencontre avec Hélène Lenoir, 7 avril



Remise des prix du fleurissement, 18 avril



Séance gratuite de vaccination, 19 avril





Remise des prix des illuminations de Noël, 4 avril



Visite de la nouvelle salle des personnes âgées, 6 avril



Portes ouvertes au lycée Deschaux, 8 avril



Concert de The Watch, 13 avril



Fête du printemps, 22 avril



Judo, passage de kata, 22 avril



## Sortir de l'ombre des clichés

**Le 27 mars, le pré-projet immobilier<sup>(1)</sup> prévu au bout de la rue de la Falaise, sur l'ancien site des transports Zanon, était présenté à une trentaine de Sassenageois.**

L'ancien site des transports Zanon a été acquis pour partie par les cars du Vercors. L'espace restant a quant à lui eu du mal à trouver preneur ; le coût de sa réhabilitation ayant en effet rebuté les acteurs économiques potentiellement intéressés. C'est finalement un promoteur — Safilaf — qui a acheté la parcelle, prévoyant au départ un nombre important de logements pour amortir l'opération. Une orientation

qu'il lui a fallu revoir à la baisse, tant sur la hauteur des constructions que sur le nombre de logements, dans le respect du nouveau coefficient d'occupation des sols (0,32) entériné par le plan local d'urbanisme, et conformément à la volonté municipale d'une urbanisation harmonieuse.

### Mail à vivre

Sur les 16 500 m<sup>2</sup> de la parcelle, sept «maisons multi-familiales» — constructions à mi-chemin entre le petit immeuble et la grosse maison — seront ainsi organisées autour d'un mail paysager central, au cœur d'un parc arboré. Au total, le programme comptera 77 logements (62 en accession, 15 en locatif) assortis de garages en sous-sol et de places de stationnement en



extérieur. Un programme attendu à l'horizon 2008, sachant que la commercialisation devrait débuter fin 2006 et que la durée du chantier est estimée à douze voire quatorze mois, démolition des entrepôts actuels incluse. Entre autres interventions de l'assistance, il en fut une, surprenante, laissant entendre

qu'un taux élevé de suicide serait à craindre compte tenu du faible ensoleillement et de l'ombre de la Falaise. Une démonstration qui n'a pas manqué de faire sourire les riverains présents, tous heureux de vivre dans le secteur !

(1) La demande de permis de construire n'a pas encore été déposée.

**Lundi 10 avril, près de quatre-vingts Sassenageois prenaient connaissance du projet de lotissement prévu aux Côtes sur les terrains dits Armand. Au programme : situation et projection du futur Hameau du vieux donjon.**

## Un Hameau bien loti

Le 10 avril, près de quatre-vingts Sassenageois, riverains, acheteurs potentiels ou curieux, étaient présents à l'équipement de quartier des Côtes pour découvrir le projet du Hameau du vieux donjon à travers les explications du cabinet de géomètres-experts CEMAP, mandaté par la famille

Armand, propriétaire des terrains et maître d'ouvrage.

### En attente de permis

La demande d'autorisation de lotir vient d'être déposée en mairie en vue de la vente de vingt-trois lots d'une surface moyenne de 740 m<sup>2</sup>, sur lesquels est définie une surface habitable — Shon (surface hors œuvre nette) dans le jargon technique — de 170 à 190 m<sup>2</sup>. Intégrés à cette opération (20 500 m<sup>2</sup> au total), quelque 230 mètres de voirie interne, dix-neuf places de stationnement extérieures, ainsi qu'une place de parking privative et un bassin individuel de rétention des eaux pluviales dans chaque lot. Un bassin de rétention collectif de 123 m<sup>3</sup> est en outre prévu, ainsi

qu'un espace boisé classé en limite de programme.

En vertu du plan local d'urbanisme, les maisons ne pourront pas excéder neuf mètres de haut au faîtage, et devront respecter certaines contraintes, «notamment pour la couleur des toitures», sujet d'inquiétude pour l'un des riverains présents.

Le prix des parcelles ? «Ceux du marché, mais autant se rapprocher de la famille Armand, précisent les techniciens de CEMAP. Les premières promesses de vente pourront être signées dès que l'arrêté d'autorisation aura été rendu, soit dans deux mois environ, à moins d'une demande de complément d'informations par la mairie, ce qui prolongerait ce délai.»



# DOSSIER

Sassenage en Pages n° 105 mai 2006

*L'adolescence,  
une période-charnière  
où l'on tend à quitter  
l'insouciance  
de l'enfance pour  
se tourner vers  
des préoccupations  
d'adulte, avec tout  
ce que cette transition  
engendre de  
questionnement et de  
changement.  
Comment ce public  
«intermédiaire»  
est-il justement  
écouté et accompagné  
par la collectivité ?*



## L'entre-deux de l'adolescence

Ce dossier consacré aux jeunes avait l'ambition initiale d'être une tribune libre où les Sassenageois de 16-18 ans auraient eu tout loisir de s'exprimer sur leur adolescence à Sassenage ou la jeunesse en général. Un appel à intéressés avait d'ailleurs été lancé via les publications municipales. Sans succès. Dommage, car la rédaction avait mis tout son espoir dans cette

rencontre informelle avec eux, bien consciente que parler de l'adolescence quand on n'en a plus qu'un lointain souvenir — si, si, le temps passe vite ! — n'est pas gage d'un reflet fidèle de la réalité. Une autre époque, une autre jeunesse... Mais qu'on se le dise, la rédaction retentera l'aventure ! Toujours partant pour rencontrer ceux pour qui il

est là, seul le service jeunesse de la Ville a honoré l'invitation de la rédaction. Du coup, compte tenu de la tournure des événements, un nouvel angle a été trouvé pour parler des jeunes sans les jeunes, à travers le service municipal qui les connaît le mieux. Et le service jeunesse a justement beaucoup à dire, car il fait beaucoup pour eux...



# Nom d'un service !

*Pour comprendre les jeunes,  
il faut les écouter.  
Le service jeunesse de la Ville  
l'a bien compris.  
Sur cette base, il déploie d'ailleurs  
une large panoplie d'actions  
et d'animations pour les accompagner  
vers l'âge adulte en toute sérénité.  
Centre Évasion, point info jeunesse,  
cyber espace...  
Tels sont les moyens de ce service  
pour arriver à cette louable fin.*

Les jeunes sont inégaux devant l'adolescence. Pour certains, c'est la «crise», pour d'autres, un long fleuve tranquille. Quel que soit leur profil, le service jeunesse est là pour tous, présent au quotidien aux côtés de chacun d'eux.

### Activités au goût du jour

Le diagnostic réalisé dans le cadre du contrat temps libre est une base de travail précieuse pour le service jeunesse, tout comme les enquêtes de satisfaction régulièrement menées en ce qui concerne le centre Évasion ; l'idée étant de coller au plus près aux envies des jeunes via des programmes d'activités adaptés (billard, ateliers créatifs, fresque, mini-camps, karting...).

Ainsi, «il y en a pour tous les goûts», précise le responsable du service. Mais bien que nous nous attachions à ce que les activités soient en phase avec les goûts des jeunes, celles-ci ne sont pour nous qu'un support pour véhiculer des valeurs, et pas une finalité. Il ne s'agit pas de se substituer aux associations mais plutôt de permettre à certains jeunes qui n'auraient pas accès à elles ou pas envie

d'intégrer ce genre d'organisation, de découvrir de nouvelles pratiques sportives ou culturelles et peut-être, alors, de rejoindre les associations concernées.»

Le choix des activités est important pour drainer le maximum de jeunes, les rencontres sportives inter-quartiers en sont par exemple une excellente illustration. Les activités créatives du club Mélusine sont également un formidable vecteur de rencontres et d'échanges pour des jeunes qui n'auraient peut-être pas l'occasion de se croiser par ailleurs.

Parmi les activités originales mises en place par le service jeunesse, citons par exemple l'atelier maquillage, mené en relation avec une commerçante du Bourg, «pour lier l'utile à l'agréable en permettant aux jeunes filles de savoir se mettre en valeur tout en découvrant un métier, sur le terrain. Une approche que l'on creuse ensuite au Pij (point info jeunesse) et qui est susceptible de déboucher sur un choix d'orientation.»

### Tu Pij ?

Justement, quelle aide le Pij est-il susceptible d'apporter à un jeune ? «Toutes les

informations utiles sur des thèmes aussi variés que les loisirs, les vacances, la société, la formation et l'enseignement, l'emploi et les métiers... C'est un lieu de ressources pour les 16-23 ans et un relais vers d'autres structures compétentes comme la mission locale avec laquelle nous travaillons en étroite collaboration. Pour le suivi des jeunes en situation difficile (échec scolaire, difficulté sociale...) mais pas seulement, ce partenariat est essentiel.» Ainsi, pour rédiger un CV, trouver un job d'été ou d'hiver, être conseillé sur sa recherche d'emploi, organiser un stage à l'étranger ou encore explorer les filières de formation, le Pij est là, toujours disponible.

Un accompagnement personnalisé auquel s'ajoutent des ateliers occasionnels sur des sujets de société (l'Europe, la santé, les sectes...).

### Le sens de l'orientation

«Nous invitons aussi les jeunes à être force de propositions et à tout mettre en œuvre pour que leurs projets individuels ou collectifs aboutissent. Ils nous les soumettent, nous en étudions la faisabilité, et nous les soutenons dans leurs démarches : trouver des aides, des interlocuteurs...» Depuis deux mois, le Pij a justement été labellisé «Point envie d'agir» par la

direction de la jeunesse et des sports, pour donner de l'élan aux initiatives des 11-30 ans via une aide à la formalisation des projets, des financements, des conseils... Un coup de pouce et une sorte de caution morale supplémentaires en somme. «Environ 80 % des visites concernent des demandes de stages, de l'aide à la rédaction de CV. Le reste porte sur les loisirs. Le public des 15-18 ans est composé à 70 % de filles, dans le cadre d'une démarche d'orientation. A cet âge-là, les garçons ont plus tendance à se laisser vivre !» Un constat qui confirme donc que les filles sont matures plus tôt, oui messieurs !

Nous organisons aussi des chantiers jeunes, dans le cadre desquels les jeunes ont accès à des loisirs en contrepartie d'un travail fourni. L'objectif ? «Inscrire ces jeunes dans une démarche citoyenne en développant chez eux les notions de droits et devoirs.

En août 2005, de jeunes Allemands de Messkirch étaient venus à Sassenage pour prendre part à ces chantiers aux côtés de nos jeunes. Cet été, ce sont justement nos jeunes qui iront là-bas, l'idée étant aussi de fraterniser et de consolider les liens créés entre eux.»







### Au cœur du Cyber réseau

Environ 80 % des adhérents au cyber espace ont moins de 25 ans, non pas pour les initiations — ils maîtrisent amplement les outils — mais plutôt pour le plaisir de jouer en réseau tous ensemble, d'échanger avec l'équipe d'animation...

### Proximité renforcée

Le service jeunesse a mis en place depuis deux ans environ des permanences décentralisées dans les quartiers pour créer des liens de proximité avec les jeunes en les rencontrant sur leur lieu de vie. Il est en outre présent trois à quatre fois par mois au collège Fleming, et propose chaque soir, sauf le mercredi, de 17h à 19h, un accueil libre à la salle Evasion.

### Devoirs accompagnés

Depuis huit ans, le service jeunesse propose, via le Pij, un accompagnement gratuit aux devoirs pour les élèves de primaire, collège et lycée.

Ces séances, animées par des bénévoles, se tiennent le mardi de 17h à 19h pour les lycéens et les collégiens, et le mercredi de 9h à 12h pour les primaires, hors vacances scolaires, salle Mélusine.

### Besoin de détails ?

■ **Service jeunesse**, bâtiment Mélusine (1<sup>er</sup> étage, entrée côté halte-garderie), 3 rue de la République, 04 76 26 45 84.

■ **Centre de loisirs Evasion** (arrière du centre Saint-Exupéry), square de la Libération.

■ **Point info jeunesse**, 3 rue de la République, 04 76 26 18 87, pij@sassenage.fr.

■ **Cyber espace**, galerie des Voûtes de la mairie, 04 76 27 85 43, www.cyber-sassenage.com.fr, cyber-espace@sassenage.fr.

# Eveil citoyen

*Le parcours de citoyenneté instauré par la loi du 28 octobre 1997 a créé un ensemble d'obligations pour les jeunes Français, parmi lesquelles le recensement à seize ans. Petit rappel, pour les intéressés...*

Dans le cadre du parcours citoyen, tous les jeunes Français, filles et garçons, doivent, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1999, se faire recenser à la mairie de leur domicile. Une obligation légale à effectuer théoriquement dans les trois mois qui suivent leur seizième anniversaire. Contre présentation de leur carte d'identité, du livret de famille de leurs parents et d'un justificatif de domicile, et après qu'ils aient rempli une déclaration, il leur est remis immédiatement, par le service état civil, leur attestation de recensement. Un document qu'il leur sera primordial de conserver précieusement puisqu'il leur sera réclamé pour toute inscription à un examen ou concours (CAP, BEP, baccalauréat, permis de conduire, conduite accompagnée...). Attention, cette attestation n'étant

délivrée qu'une seule fois, il est indispensable de ne jamais se dessaisir de l'original.

Au cours de l'année suivant leur recensement, ces jeunes seront appelés à effectuer la journée d'appel de préparation à la défense. Ils seront en outre inscrits d'office sur les listes électorales l'année de leurs dix-huit ans.

Dans le cas où un jeune ne se serait pas fait recenser, il ne sera pas inscrit d'office sur les listes électorales à dix-huit ans et devra alors en faire la démarche volontaire, comme tout nouvel électeur : se rendre en mairie (service élections), en personne, muni d'une carte d'identité et d'un justificatif de domicile récent (quittance de loyer, facture EDF ou de téléphone...).

■ Service état civil/élections, 0 810 038 360 (n° azur, prix d'un appel local)

## Document de saison

La fin de l'année scolaire étant souvent l'occasion de voyages de classe à l'étranger, voici comment se procurer l'indispensable autorisation de sortie du territoire...

Les jeunes de moins de 18 ans doivent obligatoirement être munis de cette autorisation ; une demande qui doit être effectuée par les parents auprès du service état civil, munis de la carte d'identité de leur enfant, de leur livret de famille, d'un justificatif de domicile et, selon la situation familiale, du jugement fixant l'autorité parentale.

Cette autorisation est alors valable soit pour la durée du voyage, soit pour trois mois à compter de sa date de délivrance.



## Questions de transparence

Par le maire Christian Coigné



*Initiée en juin 2004, cette rubrique est une tribune de libre expression où le maire fait le choix de préciser des dossiers en toute transparence, sur la base d'éléments concrets.*

### Question de stationnements

Le nombre de voitures en stationnement sur notre commune devient important. Très important. Et il nous faut réagir. Ne rien faire, comme certains le préconisent sous prétexte de ne pas favoriser la voiture, conduirait à l'anarchie du stationnement. Pour notre part nous avons choisi de faire face et de créer des places en grand nombre et ainsi conserver un environnement agréable. Mais chaque place doit être affectée et réservée à sa spécificité. Pourtant ce n'est pas toujours simple. Mais chacun doit l'accepter.

- Des places nouvelles pour les résidents : nous avons augmenté l'obligation à deux

places par logement au regard de tout nouveau permis de construire. Nous créons aussi des places publiques supplémentaires quand il y a un manque évident.

- Des places réglementées pour assurer la sécurité de la dépose et de l'enlèvement des enfants aux écoles : nous avons réalisé de vraies places libres aux horaires des entrées et des sorties. Nous avons aussi séparé l'arrêt des bus en leur créant un emplacement spécifique en dehors des parkings. Leur marche arrière dans un environnement dense a également été supprimée.

- Enfin des nouvelles places pour la clientèle des commerçants : des zones bleues en temps réglementés très courts et seulement la journée pour permettre aux

clients de prendre le temps d'acheter. A l'Ovalie, dans le village... Et une réflexion est aussi engagée devant les bâtiments publics nécessitant des services.

Notre volonté y est. Nous sommes donc à l'écoute des idées nouvelles des Sassenageois. Le stationnement automobile nous concerne tous. Et notre réflexion concerne tous les automobilistes sassenageois, bien au-delà de chacun des prés carrés personnels.

*Christian Coigné*

*Dans un souci d'explications de la gestion et des finances communales, cette rubrique vous apporte chaque mois un éclairage simple sur la réalité des chiffres par service, équipement, programme d'investissement...*

## Des chiffres à la lettre

### Jeunes et comptes

*Voici un zoom sur les budgets du cyber espace, du point info jeunesse et du service jeunesse pour faire les comptes sur les sommes allouées à l'accompagnement des jeunes.*

#### Cyber espace

Au budget prévisionnel 2006, les dépenses de fonctionnement du cyber espace représentent **40 600 euros**, dont **32 000** pour le personnel, le reste étant consacré à l'achat de logiciels et de documentation, aux frais de télécommunications...

Les recettes (adhésions, subventions...) s'élèvent pour leur part à **13 000 euros**.

#### Point info jeunesse

**35 360 euros** sont inscrits aux dépenses de fonctionnement du PIJ : **3 800 euros** pour le fonctionnement courant (achat de prestations de service, frais de télécommunications...) et **31 560 euros** pour le personnel.

#### Service jeunesse

Les dépenses de fonctionnement du service jeunesse se répartissent comme suit :

**89 000 euros** pour le personnel et **41 600 euros** dont voici les principaux postes : **16 000 euros** pour l'achat de prestations de services telles que les achats de forfaits de ski et autres entrées diverses pour les activités proposées par le service (patinoire, équitation, laser game...), **7 300 euros** pour les transports ou encore **7 000 euros** pour les activités nécessitant l'intervention d'un prestataire extérieur (moniteurs divers).

En outre, **71 500 euros** de recettes sont prévus (recettes centre de loisirs, subventions...).



# D'un chantier à l'autre

## Histoires d'eaux

Au cours de la première quinzaine du mois de mai, la rue du 19 mars 1962 fera l'objet de travaux, sur la portion située entre la RD 532 et la rue des Grands champs. Une conduite d'eau potable, qui passe sous les espaces verts du supermarché Champion, va en effet être déplacée sur le domaine public.

Par ailleurs, deux trottoirs (nord et sud) vont être réalisés, des bouches d'évacuation des eaux pluviales installées, et les enrobés refaits. Ces travaux devraient durer deux mois environ et générer des contraintes de circulation : cette portion de route sera interdite à la circulation.

## Nouvel abri pour les écoliers

A leur retour des vacances de printemps, les enfants de l'école du Hameau du Château découvriront leur tout nouveau préau. Il s'agit d'une toiture accolée au mur de l'école, laissant ainsi l'espace ouvert.

## Au revoir hiver...

Les bacs à sel servant à contenir le sel de déneigement ont été enlevés afin d'être nettoyés et rangés, en attendant l'hiver prochain.

## ... Bonjour printemps !



En cette période printanière, une dizaine d'arbres — des sorbiers des oiseaux — a été plantée chemin de la Rollandière. Des végétaux ont également été remplacés à la Cressonnière. Ce sont pas moins de trois érables, cinq chênes et une centaine d'arbustes (lauriers, charmilles, cotoneaster...) qui ont été plantés.

# Conseil municipal du 20 avril 2006

## Compte administratif voté

Vote du compte administratif de la Ville pour l'exercice 2005 (Monsieur le maire ne prend pas part au vote).

### Résultats budgétaires de l'exercice

	Dépenses	Recettes	Résultat de l'exercice
Fonctionnement	12 202 169,15 €	13 246 855,13 €	+ 1 044 685,98 €
Investissement	6 216 371,59 €	6 268 814,85 €	+ 52 443,26 €

### Résultat d'exécution du budget

	Résultat à la clôture de l'exercice précédent	Part affectée à l'investissement	Solde d'exécution 2005	Résultat de clôture 2005
Investissement	+ 848 516,05 €		+ 52 443,26 €	+ 900 959,31 €
Fonctionnement	+ 575 586,25 €	- 575 586,25 €	+ 1 044 685,98 €	+ 1 044 685,98 €
TOTAL	+ 1 424 102,30 €	- 575 586,25 €	+ 1 097 129,24 €	+ 1 945 645,29 €

Le constat est fait qu'aussi bien pour la comptabilité principale que pour chacune des comptabilités annexes, les identités de valeurs avec les indications du compte de gestion relatives au report à nouveau, au résultat de fonctionnement de l'exercice et au fonds de roulement des bilans d'entrée et de sortie, aux

débets et aux crédits portés à titre budgétaire aux différents comptes.

(15 voix pour, 12 abstentions, 1 ne prend pas part au vote)

## Pour un meilleur réseau d'eau

Des travaux d'extension et de renforcement du réseau d'eau potable entre la digue de la grande Saône et le Hameau du Château sont prévus et inscrits au budget 2006.

Pour les réaliser, il est possible de solliciter le concours financier de l'Agence de l'eau. Le maire demande l'autorisation d'effectuer les démarches nécessaires pour obtenir ces subventions.

(Unanimité)

## Sassenage vend son eau

La commune d'Engins, confrontée à des difficultés en approvisionnement d'eau potable sur son territoire, sollicite la ville de Sassenage afin d'obtenir l'autorisation d'utiliser la source Mayousse.

Compte tenu des prévisions d'évolution des besoins des communes et dans l'hypothèse où Sassenage serait amenée à utiliser de nouveau la source Mayousse pour sa propre alimentation en eau potable, il reste un débit disponible estimé à terme à huit litres/seconde maximum. Une somme de 0,05 euro HT/m³ sera alors prélevée, prix actualisé de 1,5 % chaque année.

(21 voix pour, 7 contre)



## Un stationnement bien en places

*Fraîchement tracées ou sur le point de l'être, les nouvelles places de stationnement public du Bourg, des Pies, de l'école Vercors ou de l'Ovalie portent à 95 le nombre de places «bleues», auxquels s'ajoutent les 1 658 emplacements non-réglementés déjà existants, et les trente places réservées aux personnes à mobilité réduite. Dernières nouvelles [places]...*

### Le Bourg voit bleu

Une réunion tenue en mars avec les commerçants et les riverains du Bourg a entériné le principe d'un apport en places de stationnement réglementé, ces fameuses places «bleues» qui autorisent un stationnement n'excédant pas vingt minutes. Ainsi, onze ont été tracées sur la rue de la République, et trois sur la place Louis Reverdy, côté pharmacie, afin de permettre une fréquentation facilitée des commerces.

Tous les jours, sauf les dimanches et jours fériés, entre 7h et 20h, le stationnement est donc autorisé vingt minutes maximum sur les emplacements bleus.

Une réglementation qui s'applique dans les mêmes termes aux trois emplacements matérialisés sur la place Reverdy, sachant qu'il est aussi question ici d'enrayer le stationnement anarchique autour de la fontaine et sur le trottoir, du côté du tabac-presse.

Une réflexion est d'ailleurs en cours pour régler ces problèmes de stationnement sauvage sans dénaturer le site ; la fontaine étant classée monument historique.

Une fois les vingt-sept nouvelles places du parking du Bourg réalisées (26 + 1 réservée personnes à mobilité réduite), plus aucune tolérance ne sera accordée aux automobilistes mal garés ; la capacité du parking étant en effet portée à soixante-seize places.

La livraison de cette seconde phase étant prévue en juin, autant commencer dès aujourd'hui à prendre de nouvelles bonnes habitudes !

### Ça tourne rond à l'Ovalie

Trois petites journées et puis s'en va ! La place de taxi qui avait pris possession transitoirement de l'emplacement réservé aux personnes à mobilité réduite sur la place Charles de Gaulle — c'était début avril — a finalement élu domicile à l'extrémité ouest du parking situé devant les commerces.

Deux places «bleues» supplémentaires ont en outre été créées à l'intérieur de la place, juste avant la rue Ondine, en plus des neuf emplacements déjà existants.

La place réservée aux personnes à mobilité réduite a légitimement repris ses droits devant les commerces.

### Les Pies au pli

L'ancien plateau sportif de l'école des Pies a été aménagé dernièrement en aire de stationnement réglementé d'une capacité de vingt-sept places (26 + 1 PMR). Ainsi, tous les jours de 4h à 20h, le stationnement est limité à vingt minutes pour faciliter la dépose et la récupération des enfants scolarisés aux Pies, et assurer la commodité et la sécurité de la circulation.

Dans le même esprit et pour répondre aussi aux besoins des clubs sportifs, onze places «bleues» sont prévues devant le dojo, réglementant à vingt minutes le stationnement entre 7h et 18h, du lundi au vendredi, sauf dérogations prises pour les animations culturelles et sportives.

Pour rappel, le stationnement sur la rue des Pies est autorisé du côté pair jusqu'à l'intersection avec l'avenue de la Falaise, sur les seuls emplacements prévus à cet effet bien sûr ! Dans le prolongement, il est interdit avenue de la Falaise sur son côté pair, de l'intersection sus-mentionnée à la rue des Buisnières.

### Vercors au rapport !

Sur le parking de l'école Vercors aménagé pour la rentrée 2005 pour une desserte sécurisée du groupe scolaire, le stationnement est là aussi limité à vingt minutes, et ce, du lundi au vendredi de 8h à 18h, et le samedi jusqu'à 12h. Le reste du temps, il est autorisé sans limite de durée (jours fériés, vacances scolaires). Ce parking obéit en outre à un sens unique de circulation et à une limitation de vitesse (15 km/h). L'entrée s'effectue par la rue du Gua ; la sortie, par l'accès à l'ancienne caserne de pompiers, qui débouche rue du Gua.



## Du bon sens de circuler

*Un sens interdit, un stop, et les riverains de la rue des Grands champs voient rouge. Bien que consécutive à un engagement ancien de la municipalité, cette réglementation de la circulation a fait l'unanimité... contre elle ! Heureusement, la réunion publique du 12 avril a permis de trouver la voie de l'apaisement.*

Le 12 avril, quatre-vingts personnes, dont le nouveau directeur de Champion, assistent à la réunion publique sur la signalisation, la circulation et le stationnement de la rue des Grands champs, convoquée à l'initiative du maire. La mise en place, fin mars, d'un stop et d'un sens unique entre l'accès sud du parking du supermarché Champion et le croisement avec la rue du 19 mars 1962 a effectivement attisé leur colère : «Ça n'a pas de sens et c'est dangereux». C'est

pourtant la concrétisation d'un engagement pris par la municipalité au moment de l'installation de Champion à Sassenage, à la demande d'un certain nombre de riverains.

### Terrain d'entente à creuser

Bref, tous, ou presque, ont leur mot à dire ou leurs propositions à faire, souvent improbables, pour trouver une alternative à la signalisation existante discutée, et selon eux discutable. Au final, la suppression pure et simple,



et au plus tôt, du sens interdit est adoptée à la majorité des présents, à main levée.

Il est également question d'interdire de tourner à gauche rue du 19 mars 1962, en provenance du nord (depuis Noyarey), au moyen d'une ligne blanche continue et d'un panneau d'interdiction. A étudier aussi, la possibilité de mettre sur la rue des Grands champs un premier stop dans le sens nord/sud à l'intersection de la rue des Portes du Vercors, et un second dans le sens nord/sud

au croisement de la rue des Grands prés.

Aux techniciens compétents de juger désormais de la faisabilité de ces «solutions». Remettre derrière Champion un sens interdit qui serait applicable sur une durée limitée en journée, par exemple entre 7h et 9h (heures d'affluence) est par ailleurs évoqué et mis à l'étude, avec installation d'un feu rouge et d'un panneau indicateur explicite. Reste à s'assurer de la légalité d'une telle signalisation...

## Un rapprochement bien amorcé

*Entre Ferdjioua l'Algérienne et Sassenage la Française, l'amitié se construit pas à pas depuis l'automne 2004. Lentement mais sûrement. La preuve...*

Le rapprochement de Sassenage et de Ferdjioua, en Algérie, est l'un des objectifs de l'association locale Mains tendues, et le cheval de bataille de son président, Georges Londiche, «pour établir des relations d'amitié et permettre une meilleure connaissance réciproque». En novembre 2004, il se rendait d'ailleurs à Ferdjioua pour une première approche. Fin mars 2006, il recevait la visite d'Ammar Saddek Mokrani, son homologue algérien, président de l'association du 8 mai 1945 qui œuvre elle aussi pour sceller cette

amitié franco-algérienne, «en donnant envie aux gens de découvrir l'Algérie profonde pour avoir les idées plus claires sur ce pays».

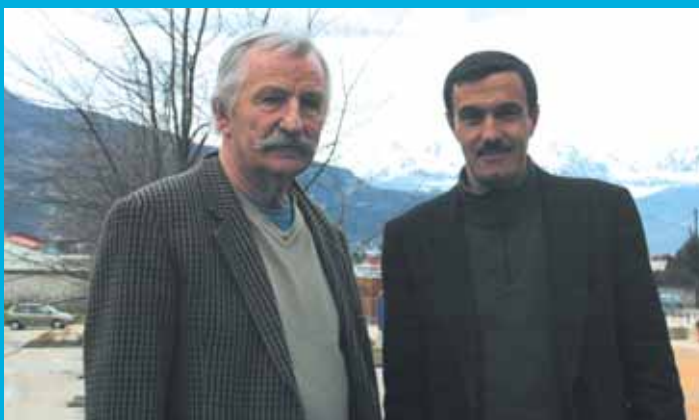
Des échanges courtois et amicaux entre associations, ressentis comme le préalable à un jumelage solide entre les deux communes, «pour de vrais échanges entre les peuples, et pas une affaire de bureaucrates.»

Dans ce sens, Ammar Saddek Mokrani est venu avec une invitation à l'adresse des Sassenageois, pour qu'ils découvrent Ferdjioua cette

année et qu'ils soient ainsi, en connaisseurs, les meilleurs «défenseurs» de cette coopération décentralisée en gestation. Le maire, Christian Coigné, devrait d'ailleurs être du voyage pour apporter une touche officielle à ce rapprochement.

A suivre...

■ «Mains tendues», Georges Londiche, 04 76 26 66 97, georges.londiche@wanadoo.fr et www.geocities.com/mains\_tendues38. Réunion de l'association chaque premier vendredi du mois de 19h à 21h au centre associatif Saint-Exupéry.



## Bienvenue nouveaux venus !

Les nouveaux Sassenageois installés sur la commune entre le 1<sup>er</sup> mars 2005 et le 28 février 2006 seront au cœur de toutes les attentions jeudi 8 juin.

Ce jour-là, à 19h, ils seront effectivement attendus sur le parvis de la mairie pour une réception conviviale de présentation de Sassenage, de ses services municipaux, de son patrimoine...

Ils auront aussi tout loisir de repartir avec la fameuse mallette des nouveaux arrivants, cette mine d'informations précieuses qui recèle mille et un documents — enfin, un peu moins ! — sur la commune, son environnement, l'agglomération...

En guise de bienvenue donc, des découvertes, des échanges, des rencontres et un pot de l'amitié pour sceller ce premier contact !



**Depuis le 1<sup>er</sup> avril, un emplacement réservé pour taxi a été créé place Charles De Gaulle. C'est Akim Boutaleb, tout nouveau conducteur de taxi sassenageois qui l'occupe. Portrait de ce jeune homme qui suit un chemin prometteur...**

## Conducteur de taxi dans l'âme

Akim Boutaleb, jeune Sassenageois de 28 ans, a toujours rêvé de devenir conducteur de taxi. «Mon oncle était conducteur de taxi. Petit, ça me fascinait.» Après un passage sur les bancs de la fac en anglais/espagnol, c'est pourtant comme chauffeur d'autocar qu'il débute et

exerce pendant sept ans, dont cinq aux Cars du Vercors à Sassenage. «Ce métier m'a beaucoup appris, notamment au niveau relationnel. Je faisais des trajets longs, voire des tours d'Europe pour lesquels je partais pendant plusieurs semaines.» C'est dire si les contraintes horaires ne l'effraient pas !

### Disponible 7j/7, 24h/24

Rattrapé par son rêve d'enfant, il passe l'an dernier le certificat de capacité pour devenir conducteur de taxi. Partant du constat que Sassenage n'avait pas de taxi stationnant sur place, il entreprend alors les démarches nécessaires pour obtenir l'autorisation d'exercer sur la commune. «Les avantages pour les Sassenageois sont multiples : tout d'abord, les frais de course d'approche sont

réduits puisque je stationne sur la commune. De plus, quand on compose mon numéro de téléphone, c'est moi qui décroche et non un standard. Je me considère comme un taxi de proximité. On connaît son boulanger ou son coiffeur. Maintenant, les Sassenageois connaîtront leur taxi !» D'autant que pour Akim, donner un coup de main à ses clients — dans les escaliers ou pour monter les courses — fait partie intégrante de son travail. Le tout, 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Enfin, s'il n'est pas disponible, il fait appel à l'un de ses confrères. Un nouveau taxi qui visiblement aime son métier, et plus que tout, les gens...

■ Akim Boutaleb, taxi, place Charles De Gaulle, 04 76 53 17 20 ou 06 29 71 36 25.



## 100 % basket !

Le 14 mai, à l'occasion de son traditionnel tournoi — au moins trentenaire ! — l'USS Basket attend «de cinq à six cents gosses, de poussins à cadets, en départemental et en régional, qui enchaîneront les matches dès 8h30 dans la halle des sports et sur les courts de tennis, introduit Michelle Baraggia, co-fondatrice du club en 1974 avec son mari René. Et ça pourrait être bien plus ! L'année dernière, j'ai refusé dix équipes par manque de place.» Un tournoi qui a déjà de quoi largement occuper le club, le jour même mais également en

amont : «Nos jeunes sont à l'arbitrage et aux tables de marque. On peut aussi compter sur les parents, les licenciés... Et puis il faut organiser tout ce qui va autour, acheter les récompenses...», sachant que chaque participant repart avec une médaille !

Un événement majeur dans la vie du club et de ses 140 licenciés, parmi lesquels les seniors 2 garçons qui se distinguent. Premiers en honneur départementale, ils accèderont en effet à la promotion d'excellence la saison prochaine. Le jour du tournoi justement, ils disputeront la finale à Tullins en vue de décrocher le titre de champions de l'Isère. Bref, un 14 mai plein de promesses pour l'USS Basket...

■ Tournoi de l'USS Basket, halle des sports Jeannie Longo, dimanche 14 mai dès 8h30.



## La vitalité de la «GV»

«GV» pour gymnastique volontaire, ou comment pratiquer le «sport santé», telle est la devise de l'association...

Performance et stress ne sont pas des notions de mise au sein de la «GV», qui compte cette année 425 adhérents. Un joli succès pour des activités qui séduisent autant les actifs que les retraités, les femmes que les hommes. Il faut dire qu'elles répondent aux attentes du plus grand nombre : gymnastiques dynamique, douce et aquatique, yoga, ou encore randonnée pédestre, ski de fond, raquettes, sorties familiales... Et pour s'adapter à l'emploi du temps de chacun, les séances ont lieu dans la journée mais aussi pendant la pause déjeuner ou le soir, et sont

encadrées par des salariés et bénévoles, diplômés ou ayant suivi une formation spécifique agréée par le ministère de la jeunesse et des sports.

Autant dire qu'il est quasiment mission impossible de ne pas trouver son bonheur !

■ Informations : Colette Laval, présidente, 04 76 27 17 43.



# L'ACTUALITÉ à la loupe

Sassenage en Pages n° 105 mai 2006

## Danser sans limites [d'âge]

**L'après-midi du 21 mai sera sous les projecteurs à l'occasion d'une animation originale proposée par l'association De l'art à la lumière à l'adresse des seniors. Son nom ? Le bal de l'éternelle jeunesse. Tout un programme, en chansons, danses de salon et autres petites attentions...**

«Ce projet de bal de l'éternelle jeunesse est né du constat, fait pendant la canicule de l'été 2003, de l'isolement et du désarroi de certaines personnes âgées, explique Sabrina Morvan, coordinatrice du projet au sein de l'association De l'art à la lumière. Avec cette animation, l'objectif est en effet de rompre cet isolement et de créer du lien social.» Rien de tel que le programme proposé le 21 mai pour servir parfaitement ces très louables ambitions. Voyez plutôt...

### Aux petits soins

Le 21 mai, à la maison des clubs, l'après-midi promet d'être haut en couleurs, pour les dames surtout, puisqu'elles auront tout loisir de se faire «pomponner» par une maquilleuse professionnelle. Ces messieurs n'ont néanmoins pas été oubliés puisqu'ils auront l'immense privilège de pouvoir inviter toutes ces reines de bal à leur accorder quelques danses ! D'entraînantes démonstrations de paso, tango et autre

valse, ainsi qu'un spectacle de chant proposé par les élèves de l'association ont en outre été prévus pour mettre les «papiés et mamies» dans le rythme et l'ambiance de cet après-midi festif.

Que celles et ceux qui auraient des problèmes de locomotion ne soient pas découragés, ils pourront eux aussi aller «guincher» ! En effet, De l'art à la lumière a pensé à tout et disposera du mini-bus de la Ville pour assurer un service de ramassage.

Bref, toutes les conditions sont réunies pour que les seniors sassenageois soient tous de la fête dimanche 21 mai.

■ Bal de l'éternelle jeunesse, dimanche 21 mai à la maison des clubs, de 14h à 19h. De l'art à la lumière : 04 76 46 34 96, pour infos et inscriptions au service de ramassage.



## La nature au goût de tous

La 15<sup>ème</sup> édition de la Fête de la nature, organisée par l'association ENS (Environnement et Nature à Sassenage), aura lieu dimanche 21 mai de 11h à 18h30, au parc de l'Ovalie. Cette année, le thème retenu est «l'agriculture et la nourriture bio. Mise en valeur de la lutte contre les pesticides et le développement d'une nourriture saine pour tous». De nombreux stands agrémenteront cette balade familiale qui attire à la fois les curieux et les passionnés de nature : démonstration d'éducation canine, exposition «Je trie, c'est ma nature», valorisation du patrimoine, dégustation de pain bio et autres mets délicieux, marché

équitable, tour de l'Ovalie à dos de poney, atelier brico récup', concours de dessins, jeux mis à disposition des petits et des grands, atelier de peinture écologique sur bois, exposition de peinture d'animaux de la ferme...

En bref, comme chaque année, il y en aura pour tous et pour tous les goûts !



## Le tri du cœur

Du 15 au 19 mai, le centre technique municipal accueille l'exposition itinérante proposée par La Métro dans le cadre de sa vaste campagne de sensibilisation «Je trie, c'est ma nature».

L'occasion d'une visite initiatrice sur le parcours des déchets ménagers, de chez soi aux produits recyclés, pour connaître toutes les étapes qui mènent à leur valorisation et à leur transformation.

Et comme la qualité et la quantité de produits recyclés dépendent de la qualité du tri, rien de tel qu'un rappel des consignes de tri pour que chacun, petit et grand, révise ses gammes et devienne le premier maillon fort de cette mobilisation citoyenne autour de la préservation de l'environnement.

■ Exposition «Je trie, c'est ma nature», centre technique municipal, salle Moucherotte, 9h-11h et 14h-17h.



je trie, c'est ma nature



0 800 500 027

n° vert

www.la-metro.org

DIRE La Métro • Photo: M. Salaman



## Bohringer voyage au bout des mots

**Vendredi 12 mai,  
L'Entr'Actes-Théâtre  
en Rond accueille  
le comédien  
Richard Bohringer,  
coiffé ce soir-là  
de sa casquette de  
chanteur, pour une  
représentation de son  
spectacle «C'est beau  
une ville la nuit».**

On sait bien sûr que Richard Bohringer est comédien. On connaît également ses talents d'écrivain grâce au joli succès de son livre «C'est beau une ville la nuit». Désormais, place au chanteur — et à la mise

en musique de ses textes — accompagné des musiciens du groupe Aventures, au nom on ne peut plus approprié...

### Souvenirs d'un homme libre

Richard Bohringer entraîne irrémédiablement le public dans un univers bien à lui. Il chante l'amour, l'Afrique, l'alcool, les femmes, ses déchirures. Il se raconte et semble ébahi d'avoir vécu ce qu'il a vécu, lui le «griot blanc», à Harlem, en Afrique, à Paris.

Il dit lui-même dans son livre : «Je veux écrire de la musique avec les mots. Je veux être guitare héros... Je ne suis pas un gars de la syntaxe. Je suis de la syncope. Du bouleversement ultime. Je me fous du verbe et de son complément. Faut pas faire le malin avec

les mots. Faut les aimer. Ça file du bonheur les mots.»

Et ces mots, il n'est pas le seul à les aimer. Sur scène, les six musiciens du groupe Aventures l'accompagnent d'un répertoire jazz-fusion. La complicité entre tous est une évidence. Guitare, basse, claviers, batterie, percussions et autre piano escortent cet enfant de la nuit aux veines remplies de poésie.

Parions que Richard Bohringer se sentira dans son élément à Sassenage. En effet, il avait en 2002 présenté son spectacle sous chapiteau dans le parc de La Villette, à Paris.

Quelques souvenirs de plus...



■ «C'est beau une ville la nuit». Richard Bohringer et le groupe Aventures. Vendredi 12 mai, L'Entr'Actes-Théâtre en Rond à 20h30. Réservations : 04 76 27 85 30.

## De l'art entre les livres

**Du 9 au 27 mai, la  
médiathèque l'Ellipse  
expose le travail de l'un  
de ses usagers,  
Philippe Abril. Des  
œuvres infographiques  
à découvrir...**

Philippe Abril est un fidèle de l'Ellipse. Il côtoie en effet les rayons de la médiathèque

depuis bien longtemps.

Mettre en valeur son travail artistique dans ces murs-là était comme une évidence !

«Créer des images, laisser sortir ce qui se passe, ce qui se trame à l'intérieur au plus profond de son être, voilà le but que je me suis fixé, précise Philippe Abril. Que l'outil soit un logiciel de création graphique, numérique, n'a aucune importance. Cela pourrait être de la peinture, du dessin, de la musique ou même des mots (...). L'art ne se comprend pas. On peut le ressentir, le goûter, l'analyser avec plus ou moins de réussite mais la meilleure façon de l'appréhender est peut-être de se laisser embarquer, de baisser sa garde et de plonger vers l'étrange.» Une belle invitation au voyage...



## L'antre des conteurs

**Dans le cadre du festival  
des Arts du récit, la  
médiathèque l'Ellipse  
accueille deux conteurs,  
Issiaka Bonkougou, dit  
«Grand grenier», et  
Abderrahmane Naceur.  
Présentation...**

Issiaka Bonkougou est né en Côte d'Ivoire et s'est installé au Burkina Faso en 1978. C'est son grand-père qui le surnomma «Grand grenier», car un grenier conserve les récoltes comme lui conserve la mémoire de l'homme et nourrit le monde de ses contes traditionnels. Son amour pour les légendes et proverbes ainsi que son plaisir de conter définissent Issiaka Bonkougou au moins autant que son besoin de nourrir l'esprit et l'âme de ceux qui l'écoutent. L'Algérien Abderrahmane Naceur est quant à lui éducateur de

formation et psychologue. Il est ce qu'on appelle un «touche-à-tout» : l'écriture, la peinture, la gravure, la sculpture, le cinéma, le théâtre pour enfants et la marionnette sont les disciplines auxquelles il se consacre, toujours pour assouvir un désir de recherche. Mais son domaine de prédilection est celui de la parole. Inscrit dans la tradition des conteurs de cafés, son répertoire est essentiellement nourri de contes traditionnels dans lesquels il intègre la question de l'Algérie contemporaine.

■ Soirée contes avec Issiaka Bonkougou, dit «Grand grenier», et Abderrahmane Naceur, dans le cadre du festival des Arts de récit. Vendredi 19 mai, 20h30, médiathèque l'Ellipse. Dès 12 ans. Renseignements : 04 76 85 95 55.



# EXPRESSION politique

Sassenage en Pages n° 105 mai 2006

## Parti socialiste et Ensemble pour Sassenage

### Un nouveau collège A. Fleming

Le 27 mars, une réunion sur la reconstruction du collège A. Fleming s'est tenue avec les parents d'élèves, en présence des autorités compétentes : le vice-président du Conseil général, notre Conseiller général du canton de Fontaine-Sassenage, le rectorat, l'administration du collège, l'architecte concepteur du projet. Au cours de cette rencontre, le nouveau collège a été présenté avec sa future organisation : pôle technologique, pôle scientifique, salles de classe, locaux de maintenance, restauration, salle polyvalente, locaux administratifs, etc.

Cet établissement qui pourra accueillir 800 élèves sera pour une partie, seulement en rez-de-chaussée, et pour une autre partie, avec un étage, préservant ainsi le cadre de vie des riverains.

Cette construction sera réalisée selon le critère HQE, Haute Qualité Environnementale prenant en compte la défense de l'environnement, mais aussi permettant un meilleur confort thermique, un meilleur confort visuel, etc.

Le planning et le phasage des travaux (destruction et construction) avec en particulier les périmètres de sécurité ont été présentés.

Le chantier démarrera en juillet 2006 et commencera par la destruction de l'ancienne SEGPA. Au cours de cette présentation, le Conseil général a indiqué qu'un document d'information serait distribué à tous les parents d'élèves du collège. Notre conseiller général Alain Chaplais a souhaité et proposé que cette information soit aussi incluse dans les revues municipales des communes concernées par le collège, permettant ainsi à tous d'être informés.

■ Odile Belvèze, Alain Chaplais, Alain Charvier, Chantal Duranton, Nicole Perrin-Duckit.



## Groupe des élu-e-s communistes

### Un premier pas pour le refus de la précarité qui en appelle d'autres

Trop de décisions sont prises sans véritable concertation avec les intéressés. C'est le temps de la pensée unique où des décideurs n'agissent plus qu'au service d'une minorité privilégiée. La solidarité n'existe que dans les mots mais où prime l'individualisme financier.

Des jeunes et salariés toujours plus précarisés, refusent ce faux contrat d'égalité des chances qui fait la part belle aux employeurs et actionnaires sans scrupules. Ils obtiennent un recul des mauvais coups. Ce sont les actions unies qui ont eu le dernier mot. Des questions restent posées : quelles qualifications et formations aujourd'hui ? Quelles embauches après les futurs départs à la retraite ? Quel code du travail qui respecte le salarié ? Au contraire on légifère sur des emplois au rabais.

L'action des lycéens de «Roger Deschaux» pour le retrait du CPE méritait mieux qu'une simple photo sans témoignage dans «Sassenage en pages» d'avril.

Dans notre ville des décisions sont souvent prises sans véritable débat : le château de Sassenage, le Théâtre en Rond, la médiathèque «l'Ellipse» masquée. Le logement social à Sassenage est-il la seule loi du marché immobilier florissant ? Les finances publiques et services publics pour le plus grand nombre ne sont-ils pas une légitimité au lieu de cadeaux aux affairistes.

Les publications locales ressemblent étrangement à de l'autosatisfaction. Nous vivons souvent le temps de l'arrogance et du mépris. La recherche du prestige ne permet pas d'aller de paire avec la démocratie.

■ Michel Barrionuevo, Mireille Heurtier.



## Union de la majorité municipale

### Quand opposition rime avec désinformation...

Il est des jours où l'on rêverait d'être dans l'opposition : quelle facilité dans la critique, quelle assurance dans la désinformation !

Prenons 3 exemples révélateurs :

- la reconstruction du théâtre en rond : on nous dit précipitation et manque de réflexion. Presque 2 années d'études et de négociations avec les assurances auront été nécessaires pour arrêter un projet de qualité, sur lequel les Sassenageois ont été par 2 fois consultés. Objectif : garantir une offre en manifestations culturelles et associatives de qualité en tenant compte des équipements existants dans l'agglomération.

- Le futur EHPAD : on nous parle de gestion opaque et de coût pour la commune. Que penser de l'attitude d'élus qui ont voté contre la création d'un établissement qui accueillera 80 de nos anciens avec des tarifs identiques aux structures publiques de l'agglomération ? Pas un euro déboursé par la commune pour cet équipement et ses aménagements, dont les travaux devraient débuter en fin d'année, l'accord du Conseil Général, de l'Etat et de la DDASS.

- Le centre de secours : on nous dit que la commune a traîné. Le terrain d'implantation est en fait connu depuis 2005. En janvier dernier, la commune l'a cédé devant notaire à titre gratuit au Service Départemental d'Incendie et de Secours qui en est aujourd'hui propriétaire. Les travaux pourraient commencer demain, mais dans un récent courrier, le SDIS nous a présenté un échéancier sur 2 ans et demi ! Le Président du SDIS s'était pourtant engagé à traiter ce dossier en urgence. Nous avons pourtant budgété en 2006 de quoi réaliser l'ensemble des aménagements qui restent à la charge de la commune.

■ Georges Cornella, Nelly Dejuly, Christine Durand, Philippe Evrard, Michel Falconnier, Stéphanie Macquet, Amédée Matraire, Jérôme Merle, Corine Michel, Patrick Molinaro, Christine Mosca, Pascale Peysson-Masse, Robert Sadion, Marie-Christine Savoie, Michelle Thevenoud, Janine Vantajour.

## Sassenage indépendants

### Le château de Béranger

Nous sommes le 13 avril, il est 11 h 45. Un indépendant écoute dans sa voiture une radio locale qui traite du problème de la reprise de la gestion du Château de Béranger.

Le journaliste rappelle la volonté forte du Maire de Sassenage pour trouver une solution, et annonce un coût annuel pour Sassenage de 150 000 euros. Il donne la parole au Maire qui visiblement ne le contredit pas, rappelle la difficulté du dossier, confirme que toute proposition de reprise est bonne à prendre même si l'investisseur est japonais. L'image est facile, voire de mauvais goût.

De qui se moque t'on ?

Nous rappelons que M. Coigné a créé un groupe de travail sur ce sujet associant tous les groupes du conseil municipal et que nous l'avons félicité pour cette initiative.

Le risque n'est il pas que ce soit un habillage politique, que de son côté le Maire seul décide, et qu'il nous mette devant le fait accompli ? (Le groupe ne s'est d'ailleurs pas réuni depuis deux mois).

Cette dernière prouesse médiatique nous le laisse supposer.

Nous étions en désaccord pour payer 63 000 euros la première année, alors oublions les 150 000 euros même si la SEM 360 accueille l'activité, car l'argent de la SEM 360 c'est indirectement l'argent des sassenageois.

Notre proposition reste la même : essayer de trouver un organisme privé qui prend en charge la gestion commerciale du Château et négocier avec ce dernier un coût pour l'ouverture du parc à charge pour la commune de son entretien.

■ Yves Bernard, Isabelle Kestenes-Psila, Jean Pacitto, Aline Pivot, Jean-Luc Pons.







# Cambriolages : précautions d'usage

*La recrudescence des cambriolages allant de pair avec l'arrivée des beaux jours, mieux vaut éviter les «comportements à risques» et avoir en tête quelques précautions d'usage, avant d'ouvrir ses fenêtres notamment... On n'est jamais trop prudent !*

Les beaux jours donnent des ailes et des idées aux personnes mal intentionnées. Les cambrioleurs reprennent en effet sérieusement du service, profitant de nos habitudes de saison, à savoir ouvrir grand portes et fenêtres, pour commettre leurs méfaits. Leurs intrusions sont alors plus discrètes, et s'ils sont pris la main dans le sac mais qu'aucune effraction n'est constatée, leur peine est allégée.

Il n'est donc pas superflu de rappeler quelques règles élémentaires de précaution, surtout quand on sait qu'une habitation peut être «visitée»

malgré la présence de ses résidents autour ou à l'intérieur...

## Prudence et bon sens

Laissez sous surveillance permanente portes et fenêtres ouvertes, et fermez à clé la porte de votre habitation, surtout si, comme chez beaucoup, la boîte à clés est à proximité ! Une précaution qui vaut aussi pour les absences courtes (enfants à récupérer à l'école...). Il ne faut d'ailleurs jamais laisser en vue clés, papiers d'identité, liquidités, documents de valeur et autres bijoux, mais plutôt leur trouver une cachette intelligente et pratique. Si votre

habitation est équipée, mettez systématiquement en marche les appareils de détection de présence et de déclenchement d'alarme.

Et si vous pensez que votre véhicule est en sécurité quand il est stationné dans votre cour, faites-vous une raison, et ne laissez pas les clés sur le contact !

La vigilance s'impose aussi la nuit. Les intrusions sont effectivement fréquentes pendant le sommeil des occupants, et quel que soit l'étage. Aussi, si la chaleur vous oblige à ouvrir les fenêtres, ne le faites qu'à condition de fermer les volets ou d'entraver l'accès par un quelconque moyen, à moins, sinon, que vos ouvertures soient munies de barreaux.

## Partez tranquille

En cas d'absence pour un week-end ou plus, demandez à

quelqu'un de relever fréquemment le courrier dans votre boîte à lettres, d'ouvrir les volets et de manifester une présence régulière. Enfin, n'hésitez pas à signaler votre absence à la gendarmerie ou à la police municipale qui procédera alors à des rondes de surveillance<sup>(1)</sup>. N'hésitez pas non plus à leur signaler tout individu se présentant chez vous pour vous proposer un service à propos duquel vous émettez des doutes. Enfin, sachez qu'un détail qui peut être insignifiant à vos yeux peut se révéler d'une importance capitale pour les enquêteurs.

<sup>(1)</sup> «Tranquillité vacances», service gratuit de surveillance diurne et nocturne de votre habitation pendant votre absence, proposé par la police municipale et la gendarmerie du 1<sup>er</sup> juin au 10 septembre. Inscriptions : 04 76 53 01 11 ou 06 08 99 08 88 (police municipale) et 04 76 27 42 17 (gendarmerie).

## Mémo

N°Azur 0 810 038 360

PRIX APPEL LOCAL

### Mairie

1, place de la Libération  
BP 31 - 38360 Sassenage  
Tél. : 0 810 038 360  
Fax : 04 76 53 52 17  
Mél : mairie@sassenage.fr  
Site internet : www.sassenage.fr

Ouverte du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 13h30 à 18h, le vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h.

Permanence du service de l'état-civil le samedi matin de 9h à 12h.

**Un seul numéro de téléphone pour joindre les services de l'état civil, scolaire, culturel, des sports, enfance-éducation, techniques, urbanisme et CCAS :**  
**0 810 038 360**

### Le Maire en direct

mél : ccoigne@sassenage.fr  
secrétariat du maire, 04 76 27 85 36  
secrétariat des élus, 04 76 27 85 26

### Centre technique municipal

4, rue Pierre de Coubertin

#### Services techniques

Ouvert du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 13h30 à 18h, le vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h.  
Fax : 04 76 26 85 65

#### Urbanisme

Ouvert au public le lundi de 8h à

18h sans interruption et du mardi au vendredi de 8h à 12h.

Consultation de documents : accès libre le lundi de 8h à 18h et du mardi au vendredi de 8h à 12h, ou sur rendez-vous le reste de la semaine  
Fax : 04 76 26 85 65

### Police municipale

Place de la Libération  
Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 20h, et les samedis de 8h à 12h.

Tél. : 04 76 53 01 11  
ou 06 08 99 08 88

### Crèche

1, avenue de Valence. Du lundi au vendredi de 7h30 à 18h  
Tél. : 04 76 26 79 07

### Halte-garderie

3, rue de la République  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.  
Tél. : 04 76 26 49 23

### Ludothèque et RAM

1, avenue de Valence  
Tél. : 0 810 038 360

### Service jeunesse

3 rue de la République  
Tél. : 04 76 26 45 84  
PIJ, tél. : 04 76 26 18 87  
Mél : pij@sassenage.fr

### Permanences des élus

► **JÉRÔME MERLE**,  
► **PASCAL PEYSSON-MASSE**,  
► **JANINE VAN TAJOUR**  
► **CHRISTINE DURAN D**  
► **AMÉDÉE MATRAIRE**  
► **ROBERT SADIION**  
► **MICHELLE THEVEN OUD**  
► **PATRICK MOLINARO**  
sur Rdv au 04 76 27 85 26

### CONSEILLERS DE L'OPPOSITION :

• PS, PC - 15 bis, av. de Valence  
04 76 27 37 04  
• Indépendants - sur Rdv  
04 76 27 85 26

### Permanences pratiques

► **AVOCAT ET NOTAIRE** chaque 2<sup>ème</sup> vendredi du mois, 13h30-15h30 en mairie sur rdv au 04 76 27 48 63

► **MÉDIATEUR-CONCILIATEUR** chaque mercredi matin, 9h-11h avec ou sans rdv (04 76 27 48 63)

► **INFORMATRICE JURIDIQUE ET SOCIALE** chaque 1<sup>er</sup> lundi du mois, 17h-19h au CCAS sur rendez-vous au 0 810 038 360

### Horaires déchetterie

Lundi, mercredi, vendredi de 14h30 à 19h.  
Mardi, jeudi, samedi de 9h à 12h et de 14h30 à 19h.  
Fermé les dimanches et jours fériés.

### Numéros d'urgence

• Urgences médicales 24h/24, centre anti-poisons : composer le 15  
• SOS Médecins : 04 38 70 17 01  
• Gendarmerie : 04 76 27 42 17  
• Pompiers : composer le 18  
• Régie dauphinoise d'assainissement : 04 76 98 24 27  
• Dépannage électricité 24h/24 : 0 810 333 338  
• Gaz dépannage : 04 76 49 50 51

### Numéros utiles

• Assistantes sociales : 04 76 26 36 18  
• Médiathèque : 04 76 85 95 55  
• Piscine municipale : 04 76 27 49 83  
• École de musique : 04 76 26 63 24  
• Centre associatif St-Exupéry : 04 76 26 50 99  
• Cyber espace : 04 76 27 85 43  
• Centre Evasion : 04 76 26 37 68  
• Office de tourisme : 04 76 53 17 17  
• ANPE : 04 76 26 59 63  
• Assedic : 04 76 60 36 70 ou 0 811 01 01 38  
• Déchetterie : 0 800 5000 27  
• Maison intercommunale pour l'emploi : 04 76 53 34 10  
• Mission locale : 04 76 53 34 10  
• Garde d'enfants - Dépann'Familles : 04 76 46 87 27  
• Réservation Ami'bus : 04 76 72 50 13  
• Urgence animaux 24h/24 : 06 61 84 09 93  
• Taxi Sassenage : 04 76 53 17 20



# PRENEZ DATE !

Sassenage en Pages n° 105 mai 2006

## Jusqu'au 5 mai

### Funky fest

Organisé par Hype in style  
Concours, stage, spectacle...  
Informations : 06 79 61 96 16  
ou 06 85 14 96 03

## Mardi 2 mai

**Remise des cartes aux nouveaux électeurs de 18 ans**  
→ Espace Henriette Gröll à 19h

## Dimanche 7 mai

**Europucier-brocante**  
→ Parking du centre technique municipal de 8h à 17h

## Lundi 8 mai

**Célébration du 61<sup>ème</sup> anniversaire de la Victoire**  
→ Dépôt de gerbe à 10h30, place Général Delestraint, et à 11h, esplanade de la mairie

## Du 9 au 27 mai

**Exposition d'infographie**  
→ Médiathèque l'Ellipse (détail en page 16)

## Vendredi 12 mai

**«C'est beau une ville la nuit»**  
Richard Bohringer et le groupe Aventures Chanson  
→ L'Entr'Actes-Théâtre en Rond à 20h30 (détail en page 16)

## Dimanche 14 mai

**Tournoi de basket**  
→ Halle des sports Jeannie Longo, dès 8h30 (détail en page 14)

## Dimanche 14 mai

**Gala de cirque**  
Organisé par l'académie de danse Corps et graphie  
→ L'Entr'Actes-Théâtre en Rond à 16h

## Du 15 au 19 mai

**Exposition «Je trie, c'est ma nature»**  
→ Salle Moucherotte, centre technique municipal (détail en page 15)

## Mardi 16 mai

**Permanence «Campagne revenus 2005»**  
→ Mairie (1<sup>er</sup> étage) de 8h30 à 12h

## Mercredi 17 mai

**Séance gratuite de vaccination** (antidiphtérie, antitétanique, antipoliomyélitique et anti-coqueluche)  
→ CCAS de 13h30 à 14h30  
A partir de 6 ans  
Inscriptions au 0 810 038 360 \*

## Mercredi 17 mai

**Dans le cadre des Tremplins de l'Isère**  
- Exposition de guitares de collection et de vinyles  
Espace Henriette Gröll à partir de 15h  
- Discussion autour des débuts du rock en France  
Espace Henriette Gröll à 19h (détail ci-contre)

## Du 18 au 20 mai

**Expo-vente des ateliers artistiques**  
du centre associatif Saint-Exupéry  
→ Centre associatif Saint-Exupéry  
Renseignements : 04 76 26 50 99

## Du 18 au 22 mai

**Spectacle des ateliers de La Cité**  
→ L'Entr'Actes-Théâtre en Rond à 20h30, et le 21, une séance à 17h  
Renseignements : 04 76 27 56 42

## Vendredi 19 mai

**Soirée contes**  
Dans le cadre du festival des Arts du récit  
→ Médiathèque l'Ellipse à 20h30 (détail en page 16)

## Vendredi 19 et samedi 20 mai

**Finale des Tremplins de l'Isère**  
→ Gymnase des Pies (détail ci-contre)

## Vendredi 19 mai

**Brain Damage en concert**  
Dans le cadre des Tremplins de l'Isère  
→ Gymnase des Pies à 22h

## Samedi 20 mai

**Kaophonic Tribu en concert**  
Dans le cadre des Tremplins de l'Isère  
→ Gymnase des Pies à 22h

## Dimanche 21 mai

**Fête de la nature**  
Thème : l'agriculture et la nourriture bio  
→ Parc de l'Ovalie de 11h à 18h30 (détail page 15)

## Dimanche 21 mai

**Bal de l'éternelle jeunesse**  
→ Maison des clubs à partir de 14h (détail en page 15)

## Du 24 mai au 9 juin

**Exposition de Marie-Claire Moudru et de ses élèves**  
→ Espace Henriette Gröll  
Vernissage mardi 23 mai à 19h (détail ci-contre)

## Jeu 25 mai

**Journée pour «la ligue contre le cancer»**  
Organisée par le ball-trap club sassenageois  
→ Stand de tir de Combe Chaude

## Samedi 27 mai

**Tournoi de hockey**  
Dans le cadre de «Faites du roller»  
→ Gymnase des Pies à partir de 9h

## Dimanche 28 mai

**«Faites du roller»**  
→ Parking de la halle des sports Jeannie Longo (détail ci-contre)

## Dimanche 28 mai

**Europucier-brocante**  
→ Quai du Furon de 8h à 17h

## Du 2 au 5 juin

**Spectacle des ateliers de La Cité**  
→ L'Entr'Actes-Théâtre en Rond à 20h30  
Renseignements : 04 76 27 56 42

## Dimanche 4 juin

**Europucier-brocante**  
→ Quai du Furon de 8h à 17h

## Jeu 8 juin

**Réception des nouveaux arrivants**  
→ Parvis de la mairie à 19h (détail en page 13)



## Le grand saut des «Tremplins»

Le dernier numéro de Sassenage en Pages (n°104-avril 2006) présentait dans les grandes lignes la finale des Tremplins de l'Isère qui se déroule les 19 et 20 mai prochains. Voici le programme détaillé :

**Mercredi 17 mai, espace Henriette Gröll**

- A partir de 15h : exposition de guitares de collection et de vinyles

- A 19h : discussion autour des débuts du rock en France, animée par Séverin Batfroi

**Vendredi 19 mai, gymnase des Pies**

- A partir de 19h : 5 groupes sélectionnés pour le prix des guitaristes, finale des dj's

- A 22h : concert du groupe Brain Damage

**Samedi 20 mai, gymnase des Pies**

- A partir de 14h : finale des Tremplins de l'Isère rock, world et chanson

- A 20h : vainqueur des Tremplins de l'Isère toutes catégories

- A 22h : concert du groupe Kaophonic Tribu



## «Les Tremplins de l'Isère»

ORGANISÉ PAR L'ASSOCIATION DÉRAPAGE

Du 17 au 20 mai

Informations : 04 76 21 73 09

## Une affaire qui roule !

Samedi 27 et dimanche 28 mai, profitez de la 4<sup>ème</sup> édition de «Faites du roller». Samedi 27, des matchs de hockey se joueront au gymnase des Pies. Mais la «grosse journée» aura lieu le lendemain, dimanche 28, sur le parking de la halle des sports Jeannie Longo avec, à 10h, une randonnée dans Sassenage (prévoir deux heures), puis un challenge enfants de 13h à 14h, une course des as de 14h à 16h et une course loisirs de 16h30 à 17h30. Plusieurs animations ponctueront également cette journée — certaines se dérouleront sur le skate parc — avec des démonstrations de roller acrobatique et artistique ainsi que différents stands. Il y aura même une buvette et de la petite restauration !



## «Faites du roller»

- SAMEDI 27 MAI, TOURNOI DE HOCKEY

GYMNASSE DES PIES À PARTIR DE 9H

- DIMANCHE 28 MAI, ANIMATIONS

PARKING DE LA HALLE DES SPORTS JEANNIE LONGO

## Un atelier de composition



Marie-Claire Moudru anime un atelier dessin au centre associatif Saint-Exupéry depuis 1986. Au départ destiné aux enfants, elle ouvre rapidement ses cours aux adultes. Avec elle, le dessin se pratique sous toutes ses formes : crayon, plume, pastels sec et gras... En tant que professionnelle, c'est la technique de l'aquarelle qu'elle développe avant tout. Du 24 mai au 9 juin, elle présente à la fois ses œuvres et celles de ses élèves adultes. L'occasion pour tous de découvrir son atelier...

## Exposition de Marie-Claire Moudru et de ses élèves

Du 24 mai au 9 juin, espace Henriette Gröll  
Vernissage mardi 23 mai à 19h

\* Prix d'un appel local